

Treinplezier voor jong en oud bij de ZLSM PAGINA <b>4</b>	Slotconcert voorjaarsprogramma de Klimboom PAGINA <b>6</b>	Nieuwe koningen bij schutterij St. Paulus Epen PAGINA <b>9</b>	Bocholtzer drumband-concertochtend PAGINA <b>13</b>
--	---	---	--

# Koningsvogelschieten Kruisboogschutterij St. Henricus

**BOCHOLTZERHEIDE** - Het is alweer de 124ste editie van het koningsvogelschieten van K.E. kruisboogschutterij St. Henricus 1891 te Bocholtzerheide. Dit jaar kijken we met een schuin oog voorruit naar het jaar 2016. Het is dan exact 125 jaar geleden, dat onze kruisboogschutterij het levenslicht zag op de Bocholtzerheide.

Vanzelf gaan onze gedachten uit naar hen die onze vereniging hebben opgericht en naar hen die er hun beste krachten aan gegeven hebben om van hun vereniging net datgene te maken waar de gemeenschap Bocholtzerheide trots op kan zijn. Door hun enthousiasme en volharding wordt deze mijlpaal in 2016 mogelijk gemaakt. Van vrijdag 8 juli t/m maandag 11 juli 2016 gaan we het 125-jarig jubileum vieren nabij de schuttersweide.

Onze huidige koning Nic Volders zou bij prolongatie van zijn koningschap dit jaar, dan in het jubileumjaar een gooi kunnen doen naar de keizerstitel. Dit zou dan de eerste keizer zijn in het 125 jarig bestaan van onze kruisboogschutterij. In het verleden zijn er meerdere schutters geweest die twee maal op rij koning zijn geweest, maar de titel keizer niet hebben kunnen behalen. Zou Nic Volders ons jubileumjaar een extra dimensie kunnen geven, door de eerste keizer te worden van onze kruisboogschutterij in haar 125-jarig



*Wordt Nic Volders de eerste keizer in het 125 jarig bestaan van de kruisboogschutterij?*

bestaan? Maar zover is het nog niet. Eerst dienen de schutters te gaan voor het koningschap 2015-2016. Hiervoor zal worden geschoten op zaterdag 11 juli op onze schuttersweide te Bocholtzerheide en op zondag 12 juli wordt er geschoten voor het Bocholtzer kampioenschap (door niet schutters). De invulling voor dit koningsvo-

gel weekend is als volgt: Zaterdagmorgen om 9:15 verzamelen de leden van St. Henricus zich bij chinees restaurant Rose Garden te Bocholtzerheide, samen met de drumband G.V. Wilhelmina. Hierna wordt om 9:30 uur vertrokken richting de kerk alwaar de Heilige Mis wordt bijgewoond voor leden en overleden leden van Kruisboog-

schutterij Sint Henricus. Na de Heilige Mis wordt het kerkhof bezocht en aansluitend wordt de koffietafel en feestvergadering gehouden in café Oud Bocholtz, alwaar ook de loting zal plaatsvinden voor de volgende van het koningsvogelschieten. Na de feestvergadering wordt

*Lees verder op pag. 5 >*

## Zommerfester

Noen wie uvver 't voesbaljewald jaar jinne mieë kalt en ós meëdsjer óp 't WK zunt oesjeheld. weëd uvver anger fester vertseled.

Zommer kermis en moezziekfes André Rieu daag óp 't vriethof en 't jroeës O.L.S. sjutsefes, Festivals en kieësjje daag vuur jroeës en kling vermaach.

Dörpsfester in de sjtroase kónzeëte mit jezank en moezziek in alle moase. Ós Limburg is sjtoots óp zieng sjun koltoer, dat zits in de miensjlieje watoer.

Frans Stollman

**SIMPELVELD** winkels bereikbaar en gratis parkeren!

Ondernemend Simpelveld  
Klaar voor de toekomst

**Colofon:**

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**

- TMdesign, Theo Meijer
- Imstraat 7, Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
- Roy en Anja Weeren
- Maastrichterlaan 111, Vaals
- 043 - 306 17 43
- info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
06 - 15 83 82 74

**Van de redactie**  
Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30



**VISHANDEL F. ERKENS**

**Kabeljauwhaas**  
per kilo € **16<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**  
per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe**  
€ **1<sup>70</sup>** per stuk  
4 stuks voor € **6<sup>50</sup>**

**Harry DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

**2 broden naar keuze + 1 zak witte broodjes samen voor 5.00**

**5 Muffins** van 6.25 voor **5.00**

**Abrikozen vla** van 10.25 voor **8.25**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

**Jeugdhoogheid 2016 cv woesy-juupkes**

**SIMPELVELD** - Namens jeugd carnavalsvereniging de woesy-juupkes uit Simpelveld willen wij graag het volgende aan u vragen. In de vroege zomer starten wij elk jaar met de zoektocht naar een nieuwe jeugdprins, jeugdprinses of jeugdprinsenaar voor het volgende carnavalsseizoen. De afgelopen jaren hebben wij steeds mensen benaderd. Wij beseffen echter terdege dat wij hiermee ook mensen vergeten. Daarom willen wij, naast het feit dat wij zelf mensen benaderen, ook kinderen die wij eventueel zouden vergeten de kans geven om jeugdhoogheid in de Simpelveldse carnaval te worden. Spreekt dit u of uw kinderen aan dan kunt u hierover altijd contact zoeken met de jeugdprinscommissie. Dat kan telefonisch bij een van de leden of via ook e-mail. De leden van de jeugdprinscommissie zijn: Carmelita Schmetz (06-25250434), Francis Franssen (06-10066532), Natascha Leclair (06-52332506) of Patrick Leclair (06-52332572). Via e-mail kan dit bij Patrick Leclair, patrickleclair@gmail.com. Reageren mag overigens ook als uw zoon of dochter niet komend, maar wel in de toekomst interesse heeft.

**Kleintjes**

**De Bergbloem Banholt**  
043 - 457 22 59  
Aanleg en onderhoud, bestratingen, graszoden, kunstgras leggen en leveren

**Sudokupuzel\*\*\* / week 27**

	8			7			
	2	7	1			9	3 8
							1
5	6		7		2	4	
				6			2
		5		1			2
4	7	3		8		6	
				4			

**Kleintje plaatsen**  
mail naar  
info@weekbladtroebadoer.nl

**Te koop**  
Scharrelkippen  
Tel. 06 - 138 11 677

lieve mensen,

dank je wel voor alle kado's die mijn broertje Vick heeft gekregen!

grote broer  
Ties



## Verrassende Amusewandering in Vaals

**VAALS** - Vaals Amuse(ert)! Een Bourgondische & historische amusewandering van ca. 10 km door het Zuid-Limburgse Heuvelland vanaf 1 juli.

Stelt u zich eens voor: een zachte zomerdag... wandelen door de groene heuvels, genieten van mooie uitzichten, prachtige gebouwen en op het terras met een heerlijk amusehapje.

Dit alles terwijl u wandelt van locatie naar locatie.

Dit is precies het beeld dat een aantal ondernemers in Vaals in gedachten hadden toen men besloot om een prachtige historische wandeling te organiseren: Vaals Amuse(ert)!

De wandeling van ca. 10 km. is in een uniek jasje gestoken. Belangrijke aspecten van de wandeling staan in een mooi, speciaal ontworpen wandelboekje. De tocht voert u langs bijzondere historische locaties in Vaals en omge-

ving. Bij het boekje zitten 5 vouchers die u kunt inwisselen voor een amuse op de verschillende locaties. Natuurlijk is het boekje ook een mooie herinnering aan de wandeling, die u bijvoorbeeld met familie of vrienden kunt lopen.

De locaties die meedoen aan de wandeling zijn Herberg Oud-Holset, Restaurant de Raadskelder, Kasteel Bloemendal, Kasteel Vaalsbroek en Gasterij Hoeve de Linde.

Deze amusewandering kunt u elke dag\* maken in de maanden juli, augustus en september.

\* *Restaurant de Raadskelder en Gasterij Hoeve de Linde zijn op woensdag gesloten.*

Wandelboekjes zijn te koop voor slechts € 9,95 p. stuk op iedere locatie en iedere locatie is tevens een startlocatie. De boekjes zijn ook verkrijgbaar bij de VVV-winkels in Vaals, Gulpen en Valkenburg aan de Geul. Meer informatie vindt u op [www.vaalsamuseert.nl](http://www.vaalsamuseert.nl)



**Aanbiedingen week 27**

*Bij ons staat ons voorop*

**Salade van de week:**  
Macaroni salade  
**0.99** p. 100 gr.

**Galia meloen € 1.75**

**Canteloupe meloen € 1.25**

**Trostomaten per kilo € 1.25**

**Pruimen per 500 gram € 1.25**

Bij aankoop van 10 euro of meer bakje kwark gratis

**broodje van de week:**  
**broodje curryworst € 2.50**

**Dorpstraat 18b - Simpelveld - 045-5412800**  
*Bent u slecht ter been of heeft u weinig tijd?*  
*Wij bezorgen het ook aan huis.*  
Looptijd van 29 juni t/m 6 juli

## In de voetsporen van Eli Heimans

**VIJLEN** - De Noabere va Viele organiseerden ook dit jaar een historische wandeling onder de titel "In de voetsporen van Eli Heimans". De gediplomeerde gids van het IVN Dieter Schaaf loodste een kleine twintig deelnemers zeer snel midden naar de weilanden rondom de Heimansgroeve. Er was uitleg over de flora en fauna. Enkele hoogtepunten: Het ontspringen van de Belleterbeek, nederlands mooiste hoogstamboomgaard, de

Heimansgroeve, etc. Wist u dat er in de belendende eilanden een uiterst nauwkeurige seismograaf onder de grond zit die de verschrikkelijke tsunami in Japan registreerde en dagelijks kleine bevingen weergeeft die een 150-tal in werking zijnde vulkanen in de Eifel produceren? Dat de bellethoeve en het patronaat in Epen (deels) gebouwd zijn van "cottesser steen"? Het weer was prachtig en bij enkelen ging er na afloop een verkoelend drankje gecombineerd met een geweldig panorama heel goed in. Er wordt al uitgekeken naar volgend jaar!



**J. Kicken**  
Goudsmid - Juwelier  
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

4 juli Tour de France Festina Official Timekeeper



GRATIS PARKEREN!

**ZOMEROPRUIMING**

Diverse horloges van Esprit, Prisma Tommy Hilfiger en Ernestes Design van 25% tot 50% korting

**ZOMEROPRUIMING**

Diverse sieraden van Zinzi, Esprit TOV en Huismerksieraden van 25% tot 50% korting

**[www.juwelierkicken.nl](http://www.juwelierkicken.nl)**

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Quoins | Melano | TOV | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel



**Meggie & Loek**  
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ  
Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225  
[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)  
Reclame: di. 30 juni t/m za. 4 juli

BBQ worsten	4 halen <b>3</b> betalen
Gyros spiesen	4 halen <b>3</b> betalen
Italiaanse hamburgers	4 halen <b>3</b> betalen
3 malse bief met truffelsaus	voor € <b>7.25</b>
Biefreepjes met gratis krieltjes	100 gr € <b>1.95</b>
Spareribjes	4 halen <b>3</b> betalen
500 gr Zuurvlees en 500 gr Goulash	voor € <b>10.95</b>
500 gr kipstroganof	voor € <b>4.98</b>
<b>Zaterdag actie:</b>	
Gehaktballen	4 halen <b>3</b> betalen en
100 gr dub.geb. pastei	voor € <b>0.85</b>
Macaronie salade	100 gr € <b>0.85</b>
Komkommersalade	100 gr € <b>0.85</b>
Rookvlees	100 gr € <b>1.95</b>
Achterham	100 gr € <b>1.95</b>

zetfouten voorbehouden



## Treinplezier voor jong en oud

**SIMPELVELD** - Het is een jaarlijks terugkerende traditie: de Stoomtreindagen in Simpelveld. Op zaterdag 11 en zondag 12 juli organiseert de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij wederom dit evenement.

De vrijwilligers zijn nog druk in de week met de voorbereidingen voor de Stoomtreindagen. Nog maar een paar weken en het is weer zo ver! Twee dagen vol met trein- en familieactiviteiten. De vrijwilligers van de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij halen weer alles uit de kast om hun liefde voor treinen en nostalgie met de bezoekers van de Stoomtreindagen te delen.

Met een scala aan activiteiten voor jong en oud kunnen bezoekers o.a. genieten van diverse kinderspelen, stoomparade,

gastlocomotieven, grote modelbouwbanen en nog veel meer. Tijdens de stoomtreindagen geven de vrijwilligers van de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij bezoekers een uniek kijkje achter de schermen. Zo zijn er bij de werkplaats diverse demonstraties en vertellen vrijwilligers graag wat er allemaal voor nodig is om de 105- jaar oude stoomtrein te laten stomen door Zuid-Limburg.

Weten wat de vrijwilligers van de ZLSM allemaal in petto voor haar bezoekers hebben? Het volledige programma is te vinden op [www.miljoenenlijn.nl](http://www.miljoenenlijn.nl).

Openingstijden: zaterdag 11 juli 11.30 uur- 20.00 uur, zondag 12 juli: 10.00 uur- 18.00 uur. Een dagkaart vanaf 12 jaar kost € 15,-, kinderen 3-11 jaar € 5,-, kinderen onder 3 jaar zijn gratis. Vroegboekorting: Koop je kaartje voor 5 juli en ontvang 20% korting op je kaartje!



## Vrijwilligers nodig voor anoniem hulpgesprek

**HEERLEN** - In een tijd waarin het sociale netwerk steeds belangrijker wordt, kunnen of durven veel mensen hun verhaal niet in de eigen omgeving kwijt. Vrijwilligers van Sensor bieden al meer dan 55 jaar een luisterend oor, dag en nacht, per telefoon, chat of e-mail. Om de stijgende vraag naar dit anonieme mens-tot-mens contact het hoofd te bieden, is Sensor de campagne 'Dus ik luister' gestart om nieuwe vrijwilligers te werven.

Marije, goed getraind en begeleid door beroepskrachten van Sensor, luistert al meer dan drie jaar naar heel verschillende verhalen. Over eenzaamheid bijvoorbeeld, "Mensen vinden het fijn een stem te horen, ze hebben soms dagenlang niemand gesproken. Ze bellen Sensor want ze schamen zich, in deze tijd

vol sociale netwerken, voor hun eenzaamheid. Door naar hen te luisteren worden zij gezien in hun bestaan." Schaamte speelt ook een rol bij andere gespreks-onderwerpen zoals psychische problemen, seksueel misbruik en zelfbeschadiging. "Sommige mensen hebben professionele hulp nodig maar durven dit niet te vragen. Bellen met Sensor is dan een eerste stap, juist omdat het anoniem is" vertelt Marije. "Ik bied geruststelling en aanmoediging. Help hen op een andere manier naar zichzelf te kijken." Eens per maand is Marije s' nachts aan de telefoon te vinden, in gesprek met mensen die de slaap niet kunnen vatten. "Al die voordeuren waarachter ik een kijkje mag nemen, dat doet iets met mij. Wat ik leer is om het positieve te zoeken, zelfs in de donkerste verhalen." Met de campagne 'Dus ik luister' zoekt Sensor mensen die net als Marije vrijwilligerswerk

**Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857**  
Wij zijn 7 dagen per week geopend:  
van 12.00 uur t/m 24.00 uur

**AANBIEDING:**

**CALZONE  
GYROS/SHOARMA/TACO**

Een heerlijk Italiaans calzone brood met 185 gram gyros-, shoarma- of tacovlees tzaziki, knoflook of yogurtdressing en chilisaus

**Nu voor € 4,50**

*Deze aanbieding is geldig van 1 juli t/m 15 juli 2015*

**T** Weekblad  
**d'r Troebadoer**  
Wekelijks boordevol informatie!

**Advertenties opgeven?**

**06 - 1986 8816** [Theo]  
**043 - 306 1743** [Roy & Anja]

**info@tmdesign.nl**  
**info@drukkerijdeitzenweeren.nl**

**In de Kroeën**  
"De Bierhemel van het Heuvelland"

Lekkere koffie & Limburgse vlaai  
Wandel- & fietsarrangement  
Bierproeverijen & High Beer  
Tapas, lunch- & avondkaart  
Groot gezellig terras  
Live muziek en concerten

**En natuurlijk  
Gezelligheid en Gastvrijheid**

Meer dan 150 soorten bier waarvan 13 op de tap!

**Speciaalbierecafé In de Kroeën  
De bierhemel van het Heuvelland!**  
Sandra en Gerrie  
Hoofdstraat 23 - Mechelen  
Tel. 043-4551262  
[www.indekroeen.nl](http://www.indekroeen.nl)  
364 dagen per jaar geopend!

2014 zijn 250.000 gesprekken gevoerd. Nieuwe vrijwilligers krijgen een gedegen basistraining, goede begeleiding en een mentorperiode voor zij zelfstandig aan de slag gaan. Sensor voert deze dienst namens vrijwel alle Nederlandse gemeenten uit. Daarnaast ontvangt zij giften van particulieren, fondsen en kerken.

# Wij gaan verhuizen.

Ja, inderdaad alweer!!

Maar geen zorgen,  
we blijven gewoon in Bocholtz.

Op 1 juli openen we onze deuren  
op de Wilhelminastraat 22  
te Bocholtz.



**bocholtzer  
bloemenhuis**

Bloemsierkunst & Cadeauboetiek

**Groetjes Ancella**  
Bocholtzer bloemenhuis

Wilhelminastraat 22 \* 6351 GN Bocholtz \* 045-5444106

Vervolg van pag. 1: 'St. Henricus'

onze regerende Koning Nico Volders wonende aan de Prins Hendriksstraat 23 te Bocholtz afgehaald. Na het nuttigen van een drankje wordt er om ± 13:45 uur vertrokken richting de schuttersweide aan de Baneheiderweg 45, (route: Prins Hendrikstraat, Julianastraat, Schoolstraat, Groeneweg, Kerkeveld, Groeneweg en Baneheiderweg) alwaar de genodigden om ±14:45 uur de openingsschoten zullen verrichten, waarna de strijd zal beginnen onder de schutters voor de titel koning 2015/2016. Tevens hebben we dit jaar alweer het Prinsenschieten, waarbij onze regerende jeugdprins Bram Kelleter zijn eer mag verdedigen.

Het feestcomité 125 jaar St. Henricus heeft dhr. Jo Havenith weer bereid gevonden om de af-

fiche t.b.v. het 125 jarig bestaan van St. Henricus te ontwerpen. En met het onthullen van deze affiche op de schuttersweide zal het startschot worden gegeven voor het komende jubileumsjaar. Een half uur nadat de nieuwe koning en prins bekend is, zullen deze ter plaatse gehuldigd worden en zal er nog lang na gefeest worden met uiteraard muziek van dj d'r Huppie.

Het Kampioenschap van Bocholtz op 12 juli zal aanvangen om 15:00 uur. (voor niet Schutters) Inschrijven kan vanaf 14:30 uur. Wees op tijd om teleurstellingen te voorkomen. Hieraan kan iedereen meedoen. (inleg € 2,-) Schutters uitgesloten! Hierdoor kan men dan ook eens kennismaken met de historische kruisboogsport. Want deze sport is nog voor velen een onbekende sport. Beide dagen geen entree.

## Onze club gaat nooit verloren

**MECHELEN** - Dit is de titel van het afstudeerproject van fotograaf en filmmaker Roderik Rotting. Hij studeerde van 2010 tot januari 2015 aan de Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten in Den Haag. Voor zijn afstudeeropdracht is Roderik ruim een half jaar lang met grote regelmaat naar Mechelen gekomen om Mechelen en de mensen van Mechelen te fotograferen en om diverse gebeurtenissen op film vast te leggen.

Roderik heeft zijn project succesvol afgerond en is dan ook geslaagd! Zijn werk is tentoongesteld tijdens een expositie in

de Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten, Prinsessegracht 4, Den Haag en wel van 4 tot en met 8 juli a.s.

Roderik aan het woord: 'Verschillende mensen in de omgeving van Mechelen hebben mij destijds aangegeven graag te willen komen en dat kan uiteraard. Van 4 t/m 8 juli is de Academie tussen 11.00 en 20.00 uur open voor het publiek. Iedereen is van harte welkom. Het lijkt het me ook leuk om de mensen te kunnen ontvangen wanneer zij komen.' Wilt u de Academie bezoeken en Roderik ontmoeten? Geeft u dan even door op welke dag en tijd u de expositie wilt bezoeken. Dat kan via mail: roderikrotting@gmail.com  
*Heemkundevereniging Mechelen*

brood- en banketbakkerij

*Ivo Dreessen*



aanbieding week 27

Proef en beleef het echte ambacht

Zomer Spelt pakket:

1 Speltbrood naar keuze

5 Speltbollen

1 pak Speltwafels

samen van 7.80 voor

**5.50**

Doe mee met onze Zomeractie en ontvang bij elke 5.00 euro aan brood en banket een stempel. Bij een volle kaart maakt u kans op een unieke bakkersfiets!!

Gemengd fruitvlaai middel voor

**5.95**

Aardbeiengebakjes korstdeeg

4 stuks voor

**5.20**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

# VAESSEN

## Party & Catering

### ZOMERSPECIAL BBQ

SATESTOKJE  
GEMARINEERDE SPEKLAP  
GRILLWORST SPECIAAL  
SHASLICK VAN RUNDVLEES  
SOUVLAKI STEAK  
KOMKOMMER SALADE  
KOUDE SCHOTEL  
ROMEINSE SALADE

TORTELLINI SALADE  
WITTE KOOL SPECIAAL  
BARBEQUE SAUS  
COCKTAILSAUS  
KNOFLOOK SAUS  
KRUIDENBOTER  
STOKBROOD

4 stukjes vlees per persoon

Inclusief bbq, gas, servies en afwas,  
inclusief bezorgen en ophalen binnen een straal van 25 km.

Vanaf 10 personen € **13.95** per persoon



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

## Slotconcert voorjaarsprogramma Klimboom

**SIMPELVELD** - Zaterdag 4 juli is het 'Tijd'. Tijd voor Jos van Rens & Friends.

- Jos van Rens: eerder o.a. bassist, gitarist, mondharpist en zanger bij Vantage, D'Anouk (Nienke Crijns), Deasy, Basic Roots en 'Leonard geit plat'. Een minnstreel van 'gevoel'. Hij schreef o.a. teksten voor D'Anouk en Nienke Crijns solo (o.a. Addicted & Only Time). Hij is aanjager van vele projecten in muziek en daarbuiten. Onlangs lanceerde hij het platform 'Oildrops' waar hij samen met vele muzikvrienden gezamenlijke en of unieke muzikale samenwerkingen 'dropt'. Vele jonge talenten weten hem en zijn netwerk te vinden en te waarderen. Tot in Mexico wordt o.a. zijn song "Shine Bright" beluisterd. Een co-productie met Dwayne Verheyden (accordeonist van Flaco Jimenez band) en Julia Beurskens. 4 juli speelt hij een aantal eigen nummers in combinatie met bewerkingen van bestaande nummers in Theater De Klimboom te Simpelveld.

- Marinka Koopmans begeleidt



Nieuwe aardappelen

Landbouwbedrijf

Vanhommerig

Bosschenhuizen 17

Jos in de duo songs en zingt ook solo. Zij is een 'jong' gepassioneerd zangtalent uit Reuver. Ze kreeg eerder o.a. zangles van Floor Janssen (After Forever). Laat u aangenaam verrassen!

Ursula Maas & Phil Karis vervolmaken het programma met hun 'breekbare' songs - covers en eigen werk - als akoestisch duo 'UP'. Ursula Maas zingt en kookt en dit doet ze met volle overgave. Op haar vijftiende ontdekte zij haar voorliefde voor alles wat met muziek te maken heeft. Zij heeft zangtechniek en stemvorming gestudeerd bij

Harrie Spronken en heeft jarenlange ervaring als solo zangeres maar ook als deel van een koor. Haar Javaans-Molukse roots verloochent zij zeker niet en dit komt terug in haar repertoire. Gitarist Phil Karis, een muzikant in hart en nieren gedreven door passie, studeerde gitaar in zowel Nederland als Los Angeles. Hij is zowel nationaal (Gé Reinders) als internationaal (eigen band, Puresang, Kim Clement) actief binnen de wereld van muziek. In april van dit jaar kwam de eerste single uit dat deel is van zijn instrumentale debuut-album 'Hidden Treasures'.

Samen bouwen we herinneringen en zetten deze in de 'Tijd' weg. Fragiele muziek met pit en inhoud.

Theater de Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld  
Aanvang 20:00u Entree € 10,00  
Reserveren via 06 55954525 of  
info@puurweijersenweijers.nl



## Klassiek lunchconcert op Kasteel Wittem

**WITTEM** - Op zondag 5 juli vindt in de Prinsenzaal van Kasteel Wittem een optreden plaats van het Nano duo. Dit concert behoort tot de serie gratis toegankelijke lunchconcerten op de eerste zondag van de maand en begint om 12.00 uur.

Het Nano duo bestaat uit Anna Agnes Nagy, cello en Constant Notten, piano. Het duo trad reeds eerder met veel succes op in Wittem. De twee musici brengen een gevarieerd licht-klassiek programma.

Anna Agnes Nagy is geboren in Boedapest en begon al op vroege leeftijd met cellolessen. Ze werd toegelaten tot de Franz Liszt

**PLOUMEN GROEN**

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: ploumengroen@parolij.nl

Universiteit waar zij haar studie afsloot met de hoogste cijfers in 2010. Sinds 2011 is ze master student bij Marc Vossen aan het Conservatorium Maastricht. Pianist Constant Notten (1958)

is sinds 1985 als corepetitor verbonden aan Conservatorium Maastricht. Daarnaast werkt hij mee aan de masteropleidingen van de Zuid-Nederlandse Hogeschool voor Muziek. Hij stu-

Parkstad  
Limburg  
Bibliotheken

## Vakantiesluiting

**Bibliotheek Bocholtz**  
van maandag 20 juli  
t/m vrijdag 7 augustus

**Bibliotheek Simpelveld**  
van maandag 27 juli  
t/m vrijdag 14 augustus

Zij **ACTIEF** afdeling Vijlen

Woensdag 15 juli brengen wij van ZijActief afd. Vijlen een bezoek aan Fair Play te Kerkrade (bij Hornbach). Vertrokken wordt om 19.00 uur vanaf de parkeerplaats bij Rest. Bergzicht. Voor deelname kunt u zich opgeven tot en met 8 juli bij Fiény Hendricks telefoon 043-3062478.

deerde aan het Conservatorium Maastricht piano met als specialisatie kamermuziek. In 1985 won hij de Hustinxprijs. Het concert wordt georganiseerd in samenwerking met de Stichting Muziek Jong voor Oud.



**75**  
1940 - 2015

**jubileumfeest op vrijdag 10 juli en zaterdag 11 juli**

**vrijdag 10 juli** 19:00 - 21:00 uur mini-toernooi senioren, A en B  
19:30 - 21:00 uur hulding jubilarissen en receptie  
21:00 - 00:00 uur jubileumparty met Sjolson

**zaterdag 11 juli** 14:00 - 17:00 uur voetbalclinic voor jeugdleden  
18:00 - 20:00 uur FC Gulpen 1 - Roda JC 1  
20:00 - 01:00 uur feestavond met Sjolson en Courage



**FC Gulpen - Roda JC**  
zaterdag 11 juli om 18:00 uur toegang € 5

## Country en Western bij cv de Bergbock

**HULS** - Zaterdag 11 en zondag 12 juli zullen wij ons jaarlijkse bergfeest houden. Dit jaar hebben wij gekozen voor een themafeest. Het thema van dit jaar is country en western. Om de feestvreugde te verhogen zou het leuk zijn als een ieder eens kijkt in zijn of haar kast of er iets passends aan dit thema

hangt om aan te trekken. Voor de mooiste of origineelste verklede is er een leuke prijs te winnen. Zaterdag 11 juli gaan wij om 18.30 uur van start met de inschrijvingen voor de ballonnenwedstrijd voor alle kinderen. Om 19.00 uur gaan dan de ballonnen de lucht in en zal het Bergfeest 2015 geopend worden door Prins Stephan en Prinses Linda. Hierna is het de beurt aan ons orkest Nightshift, u vraagt zij spelen. Deze avond zal er weer

**VOGUE**  
eyewear



Adriana Lima in Brazil, Brazil.  
VOGUE-EYEWEAR.COM

Verras jouw ogen!  
Maak jouw look compleet met Vogue Eyewear.

MONTUUR INCL. GLAZEN VANAF €149,-\*  
+ GRATIS ULTIME BEAUTYPAKKET

**MOONEN**  
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

In juli en augustus pauze van 12.30 tot 13.30

om het hardst gespijkerd worden en ook de jaarlijkse schink wordt weer gekeurd en gewogen. Nieuw in ons aanbod is dit jaar het Gaffelhangen. Voor jong en

oud een nieuwe uitdaging. Laat u verrassen. Voor de kids een springkussen op beide dagen. Voor de inwendige mens is gezorgd zowel voldoende drank en een broodje hamburger of frikadelle is te verkrijgen. Op zondag 12 juli gaan wij rond de klok van 13.00 uur verder met ons gezellige feest. DeeJay Rick zal deze dag zijn muzikale kunsten laten horen en er wordt weer gestreden voor de befaamde wisseltrofee en de eer in het jaarlijkse Boomstamzagen. Opgeven voor deelname kan ter plaatse. Een tombola waar leuke prijzen te winnen zijn en natuurlijk een hoop gezelligheid. Wij hopen u allen te mogen begroeten zaterdag 11 juli vanaf 18.30 uur en op zondag 12 juli vanaf de klok van 12.30 uur op het terrein van de Kerk van de Huls. Ook bij regen gaat het feest gewoon door wij zorgen dat niemand in de regen hoeft te staan.

**ZOMER-CHECK**  
*Met een veilige auto op vakantie!*



**GARAGEBEDRIJF**  
**RON VIJGEN**  
Sinds 1984

Oranjeplein 5A Simpelveld. Tel: 544 42 21  
[www.autoserviceronvijgen.nl](http://www.autoserviceronvijgen.nl)

# Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

**Dagelijks geopend**

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

## SLIPTONG ACTIE

van maandag t/m vrijdag

**€ 15,95**



Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

## Het jaar 2015 is het jaar van de Mijnen

**HEERLEN** - Een heel jaar lang wordt niet alleen stil gestaan bij het feit dat het op 17 december 2015 50 jaar geleden is dat toenmalige minister van Economische Zaken Joop den Uyl aankondigde in de schouwburg van Heerlen dat de mijnen in Limburg dichtgingen, maar vooral ook hoe Limburg zich daarna ontwikkeld heeft en blijft ontwikkelen. Kortom, verleden, heden en toekomst van Limburg staan centraal tijdens het Jaar van de Mijnen.

Vakbond ABW, in 1944 ontstaan uit de mijnen, heeft zich direct na de sluiting van de mijnen gefocust op het heden en de toekomst en staat ruim 71 jaar na haar oprichting bekend als een vakbond voor iedereen in Limburg, werkenden en niet-werkenden.

Vakbond ABW weet dus als geen ander hoe die ontwikkeling en transitie is geweest van het mijnwerkersverleden naar het heden. Vakbond ABW die het Jaar van de Mijnen ondersteunt, dacht na over haar bijdrage aan het Jaar van de Mijnen en wilde dat doen in een zorgcentrum waar veel oud-mijnwerkers wonen.

Gekozen is voor het Sevagram Zorgcentrum Ter Eyck. Dit zorgcentrum straalt haar connectie

waar ze staat, nl. een buurt met een grote mijnwerkersgeschiedenis en kort bij de mijn ON III Heerlerheide.

Al snel kwamen we tot de conclusie dat ook het Zorgcentrum haar steentje wilde bijdragen aan het Jaar van de Mijnen en samen besloten we om in hun HUIS, te weten het zorgcentrum Ter Eyck, een mooi programma aan te bieden aan de bewoners, hun kinderen en kleinkinderen, drie generaties die ook de kernboodschap van het Jaar van de Mijnen verkondigen t.w. verleden, heden en toekomst. Dit programma bieden we aan de bewoners, hun kinderen en kleinkinderen aan op zondag 5 juli a.s. in het Zorgcentrum Ter Eyck, Keekstraat 3, 6413 HN Heerlen. De aanvang is 14.00 uur en het einde 17.00 uur. Alles vindt plaats in de hal van het Zorgcentrum Ter Eyck.

### Wat houdt het programma in?

De centrale gedachte is om de 'oud-mijnwerkers', hun familie en een aantal genodigden een fijne middag te bezorgen in de vorm van een ABW-koempelrevue met veel live muziek, humor, een toneelstuk over het mijnverleden, een tentoonstelling met mijnwerkersattributen en tenslotte een dialoog tussen opa en kleindochter, waarin de transitiegedachte van verleden naar heden goed naar voren komt. Deze ABW-koempelrevue

## ÛLLEMARKT - WELKOM IN VAALS !

De Vaalser ondernemers heten u van harte welkom met hun grote aanbod winkels en verrassende aanbiedingen



- Ûllemarkt op  
zondag 5 juli

- ca. 200 stands  
- muziek  
- kermis van 4 t/m 6 juli

- gratis parkeren



- winkels open  
- groot aanbod  
- diverse aanbiedingen  
- internationale sfeer  
- gezellige terrasjes

VAALS,  
altijd een bezoek waard!

WWW.SHOPPENINVAALS.NL

f shoppen-in-vaals



## Info-bijeenkomst over behandeltherapiën in Oostenrijk voor REUMA-BECHTEREV-CARA-CROHN-patiënten

**Wanneer: zaterdag 11 juli van 15.00 uur tot 17.00 uur in:  
café De Wieëtsjaf, aan de Markt 49 in 6461 ED Kerkrade.**

Organisator: **Stichting REHA Tours.**

Deze stichting verzorgt effectieve behandeltherapieën in Bad Hofgastein te Oostenrijk voor mensen met reumatische en aanverwante klachten, mensen met huidproblemen en mensen met aandoeningen aan de luchtwegen. Stichting REHA Tours is de enige aanbieder van geheel verzorgde therapieprogramma's volgens de Maastrichtstudie van drs.

Nico Wolter (zie [www.reha-tours.org](http://www.reha-tours.org)).

Tijdens deze bijeenkomst wordt een informatiefilm getoond en uitleg gegeven over de Gasteiner Heilstollen. Wilt u deze bijeenkomst bijwonen, dan - ter inventarisatie - , liefst vooraf aanmelden

via [info@reha-tours.org](mailto:info@reha-tours.org) of

via 06-12509755, vrije entree.



drs. Nico Wolter

is tot stand gekomen met medewerking van de band 'De Häöpaert', Victor Hennen, Jacques Stel en Serena Lemmens-Stel, het Trio Vet Koel, de toneelspelers Lois Hoorens, Daniëlle Moors en Marcel Schmeetz, De Waerknöppele, Sjaak Essers en de ABW-werkgroep Jaar van de Mijnen (bestaande uit In-

dra Kandhai, Leo Noy, Jos Rook en Cas Wilbers). De heer H. Berendse en het 'Inloop mijnmuseum Brunssum' zorgen voor een tentoonstelling met mijnwerkersattributen. Zie voor het volledige programma ook het bijgevoegde attachment.



## Nieuwe koningen bij schutterij St. Paulus

**EPEN** - Zondag 21 juni jl. vond voor de 385e keer het koningsvogelschieten plaats van schutterij St. Paulus Epen. De dag begon met om 14.00 uur het afhalen van het koningspaar 2014 Robert Schijns en Sofie Plum. Onder begeleiding van Harmonie Inter Nos marcheerde de schutterij dan ook hun eigen schuttersweide in de Witseborn op. Hierna verwelkomde voorzitter Ivo Allelijn de schutterij, harmonie en alle aanwezigen.

De clubkampioenen van het schieten werden gehuldigd bij de schutters Sabine Mudde.

Na een geweldig concert van Harmonie Inter Nos die iedereen ondanks de dreigende wolken in stemming bracht konden we om 16.00 uur beginnen met de openingsschoten door koning Robert Schijns, beschermheer, wethouders Franssen en Lahaeij en alle ere leden.

De 14 jeugdigen begonnen dan ook meteen te strijden voor jeugdkoning 2015. Met 85e schot werd dit Pim Creussen jeugdkoning 2015.

Bij de Burgerkoning hadden zich maar liefst 15 kandidaten aangemeld en dit werd dan ook een zeer spannende strijd, dit werd in de 11e ronde 133e schot Bert Ubaghs Burgerkoning 2015.

Maar de strijd was nog niet gestreden bij de 11 kandidaten voor Koning 2015, het werd een hevige strijd en bij het 149e schot Tamboer Joeri Notermans zich Schutterskoning 2015 noemen, zijn vriendin Daisey Deckers zal hem dan ook vergezellen



Verenigde Apotheken Limburg

**Zomeractie!**

**Gehele maand Juli**

**25% korting**

op het gehele assortiment

**VICHY & LA ROCHE-POSAY**

**LA ROCHE-POSAY**  
LABORATOIRE DERMATOLOGIQUE

**Apotheek Vaals**  
Maastrichterlaan 58  
043-3063777

**VICHY**  
LABORATOIRES



als Koningin.

Na het bedanken van Koningspaar 2014 Robert Schijns en Sofie Plum en het huldigen van alle nieuwe koningen 2015 werd er dan ook afgemarcheerd van de schutterswei om de koningsden sierlijk te gaan planten bij

de Familie Konig-Notermans. Na een laatste defilé aan schutterslokaal café Monti werd er nog in de kleine uurtjes gefeest. De komende weken tijdens OLS, Federatiefeest en Kermis in eigen dorp kunt u ons Koningspaar aanschouwen.

GEVRAAGD

**PARTTIME ERVAREN FRITURE HULP**

VOOR EEN CAFETERIA IN SIMPELVELD.

INLICHTINGEN ONDER TELEFOONNUMMER:

**06-54 97 10 54 of 045-544 34 64**

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**



**SIMPELVELD** - Op maandag 6 juli komt de schrijfgroep van Amnesty International in de gemeente Simpelveld weer in actie en wel voor de journaliste Elena Milashina. Zij werkt voor de onafhankelijke en kritische krant Novaya Gazeta en werd op 19 mei via een online artikel met de dood bedreigd. Het artikel verscheen op Grozny-Info, een website in beheer van de Tsjetsjeense overheid. De aanleiding voor de bedreigingen was een stuk dat Elena Milashina schreef over een 17-jarig Tsjetsjeens meisje dat gedwongen zou zijn uitgehuwelijkt aan een veel oudere politieagent. Het verhaal werd breed opgepikt door de media in Rusland en zorgde voor veel verontwaardiging. Milashina is Tsjetsjenië inmiddels ontvlucht. Al jaren wordt Tsjetsjenië met harde hand geregeerd door

Ramzan Kadyrov. Kadyrov sprak openbaar zijn steun uit voor de agent in kwestie en beschuldigde Milashina er van leugens te vertellen en zich te bemoeien met de privéaangelegenheden van Tsjetsjenen. In het artikel wordt ook gerefereerd aan de moord op Anna Politkovskaya, een andere journaliste van de Novaya Gazeta die in 2006 werd vermoord. Milashina werd beschuldigd net als Politkovskaya een speelbal van het westen te zijn en haar eigen land ten schande te brengen.

De schrijfgroep gaat samen met honderden andere schrijfgroepen ter wereld brieven sturen naar de Russische ambassade en vragen om bescherming van onafhankelijke journalisten. De avond begint om half acht 's avonds en wordt gehouden in de winkel van Interart, Nieuwe Gaasstraat 1. Voorbeeldbrieven liggen klaar. Iedereen is welkom om mee te pleiten voor bescherming voor Elena. Voor verdere info: tel. 544 54 19

**Multi bouw**

**LIMBURG BV**

**Uw adres voor Nieuwbouw - verbouwingen  
renovatie en alle voorkomende  
bouwwerkzaamheden.**

**L. Daemen**  
Selzerbeeklaan 4A  
6291 HW Vaals  
Gsm: 06 10 13 41 68  
multibouw@home.nl

BVV kalk aan de books K.E.



Donderdag 18 juni 2015, heeft de derde trekking van de Jubileumloterij plaatsgevonden. Deze maand zijn de entree kaarten voor het Brings open Air concert gevallen op de volgende lotnummers:

**0254 en 0413**

Jeer zient ver uuch tseruk op ut Jubileumfes va BVV Kalk aan de Books K.E. op 18, 19 en 20 september Mit ut Brings Open Air Concert en ut Kalk Bookse Joeks fes

**4X11 Jubileum**

Kaartverkoop vanaf nu via [www.bocholtzbrings.nl](http://www.bocholtzbrings.nl)



## Derde trekking jubileumloterij

**BOCHOLTZ** - Donderdag 18 juni heeft de derde trekking van de Jubileumloterij van BVV Kalk aan de Books plaatsgevonden.

Op 18 juli en 18 augustus zal er eveneens een trekking plaatsvinden. Elke trekking worden er twee entreekaarten voor het Open Air concert van Brings en diverse kleine prijzen verloot.

Op 20 september is de hoofdtrekking met als hoofdprijs 2 elektrische fietsen. Voor meer informatie over de trekkingen en het jubileumfeest kun u terecht op onze website [www.bocholtzbrings.nl](http://www.bocholtzbrings.nl).

Deze maand zijn de entree kaarten voor het Brings open Air concert gevallen op de volgende lotnummers: 0254 en 0413

Daarnaast zijn 5 Cadeau bonnen verloot van Big Snack Oranjeplein in Simpelveld met een waarde van € 5,- per stuk. Deze zijn gevallen op de lotnummers 0999, 0981, 0987, 0855 en 0519.

Verder zijn er 3 cadeaubonnen verloot van vishandel Erkens met een waarde van € 5,- per stuk. Deze zijn gevallen op de lotnummers 0858, 0374 en 0376. Ook zijn er 3 APK's van Auto Service Hodiament verloot, deze zijn gevallen op de lot nummers 0805, 0723, 0953. De winnaars zullen spoedig op de hoogte gesteld hoe de prijzen in ontvangst te nemen.

Weer danken we iedereen die meegespeeld heeft voor zijn of haar deelname. Tevens danken we Big Snack Oranjeplein, Vishandel Erkens en Auto Service Hodiament voor het beschikbaar stellen van de prijzen voor de loterij.

Nog altijd geen lot?! Zorg ervoor dat je voor 18 juli 2015 een lot koopt bij een van onze leden en speel mee met de volgende trekkingen.

## Bewegingslessen Ismakogie bij Swobs

### Wat is Ismakogie?

Ismakogie is leuk, fijn en leerzaam! Ismakogie is voor iedereen: zowel mannen als vrouwen, van jong tot oud! Ismakogie leert je om het lichaam op een goede en natuurlijke manier te gebruiken, elk uur van de dag. Hierdoor worden spieren ster-

ker, gewrichten soepeler en de doorbloeding en ademhaling verbetert. Ismakogie voorkomt en verbetert rug, nek- en schouderklachten. Ismakogie is ook heel goed voor mensen met reuma of artrose. Het leert je de juiste houding tijdens het zitten, staan en lopen. Omdat Ismakogie laagdrempelig is, kan iedereen mee doen, zonder kans op overbelasting. Ismakogie is een heerlijke manier van bewegen!

uur tot 10.00 uur.

Locatie: Op de Boor, Wilhelmijnstraat 19, Bocholtz. Aanmelden bij d'r Durpswinkel: tel 045-5442877 of via mail [info@durpswinkel.nl](mailto:info@durpswinkel.nl)



### Nieuwsgierig geworden?

Dan kunt u de maand september gratis kennis maken met ismakogie! Bij 10 aanmeldingen start deze activiteit bij de swobs/Impuls op vrijdag 11 september van 9.00

**TAXI**  
**Avantis**

**06 - 30488278**

heeft u zittend ziekenvervoer ?  
ook dat kan geregeld worden bij

**Taxi Avantis !!**

Frank van de Berg , Begoniastraat 17 , Bocholtz

[www.taxi-avantis.nl](http://www.taxi-avantis.nl) [info@taxi-avantis.nl](mailto:info@taxi-avantis.nl)



## **Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857**

Wij zijn 7 dagen per week geopend: van 12.00 uur t/m 24.00 uur

Henk en Marijke hebben toch besloten om de zaak in Simpelveld uit te breiden met meer zitplaatsen en na 2 maanden hard werken aan onze zaak zijn wij nu eindelijk klaar en is de zaak niet alleen chique maar ook groter geworden. En kunnen wij onze klanten de service bieden om luxe te kunnen tafelen in de cafeteria. Tevens hebben wij nu ook een mooi zonneterras achterom.

Bij een vernieuwde look hoort ook een vernieuwde kaart en wij gaan onze huidige kaart uitbreiden met luxe broodjes, mooie samengestelde menu's en heerlijke ijscoupes.

**Op 5 juli a.s. vanaf 13.00 t/m 17.00 uur willen wij iedereen de gelegenheid geven om onze vernieuwde zaak te komen bezichtigen onder het genot van een drankje en een hapje.  
U komt toch ook?**

Bent u zondag a.s. niet in de gelegenheid om tussen 13.00 en 17.00 uur te komen maar komt u na 17.00 uur een bestelling afhalen dan ontvangt ook u een kleine attentie.

Tevens willen wij iedereen bedanken die ons het vertrouwen heeft gegeven de afgelopen 32 jaar en hopen zeker er nog eens 32 jaar bij te doen.

### **Tot zondag ...**

Henk, Marijke  
Laurent, Geertje, Nadine, Silvia, Danny  
Deveny, Demi, Julie en Melissa

# Hair & Beauty

Kapsalon Marjo • Beautysalon Irene

## Kapsalon Marjo:

3 travel musthaves naar keuze met een gratis clutch bag erbij.

Nu voor maar € 14.95

## Beautysalon Irene:

Voor stralende voeten op vakantie een pedicure incl. French met gel

van € 46,50 nu voor € 42,50

Deze aanbiedingen gelden alleen in juli!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag  
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: [www.marjo-irene.nl](http://www.marjo-irene.nl)

## Koninklijke onderscheiding

**BOCHOLTZ** - De heer W.E.H.J. (Wiel) Ramakers (55) werd afgelopen zondag 28 juni tijdens het jubilarissendag van W.D.Z. benoemd tot lid in de orde van Oranje-Nassau. De heer Ramakers kreeg de Koninklijke Onderscheiding uit handen van burgemeester De Boer.

Activiteiten t.b.v. voetbalvereniging W.D.Z. Bocholtz

1991-1997: elftalleider

1991-2002: medeorganisator van carnavalsactiviteiten

1997-heden: lid van de commissie Voetbal-technische zaken.

1998-heden: bestuurslid: secretaris (2005-2013); 2e voorzitter (2008-heden)

1999-2003: voorzitter van de jeugdkampcommissie

2000-2006: jeugdleider

2005-2007: elftalleider 1e elftal

2012-heden: elftalleider 1e elftal

## Grote belangstelling Disneyconcert

**SIMPELVELD** - Het Disneyconcert van Harmonie St. Caecilia Simpelveld op zondag 5 juli is volledig uitverkocht.

De organisatie heeft de ouders, broertjes en zusjes van de jonge sterren als allereerste de moge-

lijkheid willen geven om aanwezig te zijn bij het concert. De kinderen staan niet voor niets dit concert in het middelpunt van de belangstelling! Grote animo van familieleden van de deelnemende jeugd van groepen 1,2, en 3 van de Meridiaan, de dansers van Magic Rythm en de zangers van het kinderkoor hebben ervoor gezorgd dat in de

OPRUIMING



Eugen Klein  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Seda  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

## Dansen en voetballen bij omroep Krijtland

**GULPEN** - Deze week twee programma's bij Omroep Krijtland. Eerst een nieuwe aflevering van het Regiojournaal met daarin aandacht voor het Groene Hart in Mechelen en het 75-jarig jubileum van FC Gulpen.

Daarna een nieuwe aflevering van het verenigingsprogramma In the Picture. Dit keer staat dance Spirit Partij centraal. Een enthousiaste club die niet alleen tijdens carnaval actief is, maar vooral buiten dat seizoen verbaazingwekkende prestaties levert. En de leden komen niet alleen uit Partij zelf, maar uit de hele omgeving.




**Onderhoud  
Reparaties  
APK-keuring  
Aircoservice**

## Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
*Gratis vervangend vervoer.*

---

## Maak zelf een afspraak!

Maak direct online ([www.carexpert-joostvancan.nl](http://www.carexpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a  
6369 TG Simpelveld  
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175  
Internet: [www.carexpert-joostvancan.nl](http://www.carexpert-joostvancan.nl)  
E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

voor-reservering al alle plaatsen zijn vergeven. Helaas dus voor iedereen die nog geen kaartje heeft kunnen bemachtigen: Oud Zumpelveld is al helemaal uitverkocht!

### Zaal open

Voor alle gelukkigen die een kaartje hebben kunnen bemachtigen zal de zaal om 14.30 uur

openen. Het concert begint om 15.00 uur. De harmonie roept alle kinderen op om verkleed te komen als hun favoriete Disney-karakter. In de vele Disneyfilms zit wel voor iedereen een prins of prinses naar zijn of haar smaak!

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordewol informatie!

## Bocholtzer drumband-concertochtend

**BOCHOLTZ** - Op zondag 5 juli om 11.00 uur in de Harmoniezaal in Bocholtz vindt voor de vierde keer een concertochtend plaats, ingevuld door drumbands die Bocholtz rijk is. De drumbands die hun kunnen zullen laten zien en horen zijn de Drumband Koninklijke Philharmonie en de Drumband Koninklijk Erkende fanfare St. Cecilia. Beide verenigingen zullen een afwisselend slagwerkprogramma brengen. Het hele spectrum van drumbandmuziek komt aan bod. Marsen, concertwerken met ongestemd slagwerk maar ook stukken met melodisch slagwerk



zullen de revue passeren. De drumband van turnvereniging G.V. Wilhelmina zal door omstandigheden helaas dit jaar ontbreken, op dit jaarlijks treffen. De drumbands van zowel de Koninklijke Philharmonie en van

de Koninklijk Erkende fanfare St. Cecilia staan o.l.v. Roland Jaegers. Hopelijk mogen we u begroeten op deze mooie slagwerkochtend in Bocholtz.

# LA-TAILLE afslankstudio

**Is op zoek naar een sportieve, flexibele en enthousiaste medewerkster om ons team te versterken.**

**Kun jij mensen motiveren, stimuleren en begeleiden in hun strijd tegen de kilo's. Ben je beschikbaar voor 8 tot 12 uur per week. 35 jaar of ouder en liefst ervaring met TFM methode.**

**Neem dan contact op met  
045-5446440 of 06-52636787  
en vraag naar Riet Dubois**



[www.la-taille.nl](http://www.la-taille.nl)

Markt 19A 6369 AH Simpelveld  
T: 045-5446440 / M: 06-52636787

## Tafelvoetbalvereniging De Smidter Boy

**BOCHOLTZ** - De vereniging bestaat reeds sinds 1961. Vorig jaar waren we degradeerd uit de hoogste klassen, maar dit jaar weer kampioen geworden in de overgangsklasse van de tafelvoetbalbond ZOH.

Tevens zijn we nog bekerwinnaar geworden in de overgangsklasse en derde op de champions trofee achter de kampioen van de hoogste klasse "Gen Berg" en "D'r Dikke Sijtee" ook uit



Bocholtz. Om dit feestelijk af te sluiten is er op vrijdag 3 juli van 20.00 uur tot 21.00 uur een receptie

met aansluitend een feestavond "Back in Time" thema met Dj Roger in cafe de Auw Leemkoel, Dr Nolensstraat 12 te Bocholtz.

café Dr. Nolensstr. 12 • Bocholtz • 045-5441268 • 06-53255252  
**De Auw Leemkoel**  
Vrijdag 3 juli: receptie van 20.00-21.00 uur tvv De Smidter Boy  
aansluitend feestavond 'Back in time' met dj Roger  
Beleefd uitnodigend Willem en Tamara



## Oud Vijlen:

**Prachtig uitzicht  
over het Heuvelland**

**Speeltuin om de hoek**

**Gratis parkeren**

**Lunch**

**Prachtige feestzaal voor  
verjaardagen, communie  
en andere feesten**

[www.oudvijlen.nl](http://www.oudvijlen.nl)  
043-8525700

## Vijlerhof:

**Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur**

**Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur**

**Prachtig uitzicht  
vanuit ons restaurant,  
heerlijk terras**

**Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur**

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



## Verenigingsdag/club-kampioenschappen

**SIMPELVELD** - Op zaterdag 20 juni kan Schutterij St George voor de 3e keer op rij terugkijken op een mooie maar vooral gezellige Verenigingsdag. De weergoden waren ons goed gezind waardoor wij een mooie maar vooral droge dag tegenmoet konden gaan. Dit jaar streken negen teams voor de felbegeerde wisseltrofee van de schutterij. Na een zinderende maar vooral sportieve strijd wist uiteindelijk het team van Tennisvereniging Simpelveld met de eerste plaats ervandoor te gaan. De tweede plaats werd dit jaar behaald door het team van CV de Woeësjoepe en als derde eindigde het team van Scouting St Lucia. Ook was er dit jaar weer een persoonlijk kampioenschap voor diegene die in de korpsrondes het beste wist te schieten. Voor het eerst werd er geschoten met de zware buks die de schutterij gebruikt bij de schuttersfeesten. Na een spannende strijd kwam uiteindelijk Tim Sermant uit de bus als winnaar. Ramona Krauszen eindigde verdienstelijk als tweede en Lydia Huppertz eindigde als derde. Namens bestuur en leden van Schutterij St George Simpelveld wil ik alle prijswinnaars van harte feliciteren en de hoop uitspreken dat

dit evenement een jaarlijks evenement word waarbij alle verenigingen van Simpelveld nog dichter bij elkaar komen en eens kunnen proeven aan datgene waar Schutterij St George voor staat binnen deze gemeenschap. Op zondag 21 juni hield de schutterij haar jaarlijkse clubkampioenschappen. Ondanks dat enkele mensen afwezig waren gingen 10 schutters van de schutterij de strijd aan. Na 6 korpsrondes wisten zich drie mensen te plaatsen om te gaan kavelen. Kay Bessems, Mirjam Pelzer en Fabienne Serro gingen kavelen en schieten op bolkes van 0,8 cm. Aangezien de wind erg fel was op bepaalde momenten en de zon ook soms parte speelde wist de man met de meeste ervaring Kay Bessems ervandoor te gaan met de titel Clubkamioen 2015. Mirjam Pelzer eindigde zeer verdienstelijk op de tweede plaats en Fabienne Serro eindigde als derde. Gezegd mag worden dat Mirjam dit jaar voor het eerst op het schietteam staat van St George en Fabienne voor het tweede jaar. Dus al met al een hele goede prestatie. Bestuur en leden van Schutterij St George willen Kay, Mirjam en Fabienne van harte feliciteren met deze geweldige prestatie. Misschien is dit een goed voor-teken voor het komende OLS.

## Dankbetuiging

Leef Famielige Vrung en Bekande.  
Hatsliech Bedankt vuur de Blomme,  
de Kate en de Telefoons.  
't Woar Geweldig.  
Inge Sjunne 80ste Verjõardaag.

't Bertie Jorissen-Bisschops

## Loterij schutterij St. George Simpelveld

**SIMPELVELD** - Tijdens de verenigingsdag van Schutterij St George Simpelveld heeft het koningspaar Jan en Erna Smeets de loting verricht voor de loterij die de schutterij dit jaar heeft georganiseerd. Op de volgende lotnummers vielen de volgende prijzen:

1e prijs lotnr. 0866  
2e prijs lotnr. 0576  
3e prijs lotnr. 1406  
4e prijs lotnr. 1681  
5e prijs lotnr. 1876

Prijzen kunnen afgehaald worden bij Mevr. Sandra Stoffelen, Molsberg 72 in Simpelveld (afhalen na 17.00 uur ) Bestuur en leden van Schutterij St George bedankt iedereen voor de financiële steun die zij hebben mogen ontvangen bij deze loterij.



## C'est La Vie

(ge)knijpt voor U  
In onze dames- en herenkapsalon  
staat de koffie altijd voor u klaar.

### Openingstijden:

donderdag 9.00 - 18.00 uur  
vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

## 50 jaar Supportersclub SV Simpelveld

**SIMPELVELD** - Onlosmakelijk verbonden met 95 jaar SV Simpelveld. In 1965 namen drie mannen het initiatief om een supporter club (SC) op te richten. Deze mannen waren Karel Broekmans (kapper), Hub Messen en caféhouder Ger Ruijters. In oktober 1965 werd in café Sport de oprichtingsvergadering gehouden. Als eerste dagelijks bestuur werden gekozen voorzitter Hub Meessen als secretaris Funs Baggen en penningmeester Teun Grosjean. Het doel van SC was om het eerste elftal te ondersteunen door aanschaf van

truien/sporttassen. En doorgroeit naar de 4 de klasse te bevorderen. Ook werd er een bus voor de supporters georganiseerd om het eerste elftal bij uitwedstrijden te ondersteunen. Al in 1966 werd doelstelling bijgesteld en kon ook de jeugd afdeling op steun van SC rekenen. En werden kampioenselftallen gehuldigd en geëerd met een bijvoorbeeld beker of medaillon. Om aan inkomsten te komen werd in 1966 als voorloper van het jeugdhome door Hub en Mia Wings gestart

met de verkoop van frisdrank en in de winter van door Mia zelfgemaakte soep. De inkomsten gingen overigens toen nog naar de penningmeester van SV Simpelveld August Houben.

In de loop der tijd is doelstelling om SV Simpelveld te ondersteunen aangepast aan de behoefte van dat moment. Zo werden jeugd elftallen in de jaren tachtig nog voorzien van truien/broeken /tassen en vanaf de jaren negentig ondersteund bij reisjes of kampen.

De senioren elftallen steun bij niet voetbal activiteiten en later door bv priodetitel een onderlinge strijd om te presteren bevorderen.

Een activiteit ter ondersteuning van saamhorigheid is de door SC met succes al ca. 20 jaar georganiseerde Nieuwjaarsreceptie in de voetbalstilt rond Kerstmis. Hoe komt SC nu aan zijn in-

komsten want ook deze zijn in die tijd veranderd.

- Contributie van leden
- Verloting bij thuiswedstrijden met steun van de sponsors tapijtenhal Wiel Houben, slagerij Meggie en Loek en kippenboerderij Huppertz -Houben.

- Lotto
- Autobedrijf Schroeders

Vanaf oprichting tot nu zijn er nog twee leden actief nl. Hub Wings en Jan Godschalk. Als supportersclub willen wij deze trouwe leden met andere jubilarissen dan ook graag huldigen op zondag 13 september. Waar wij hopen u te kunnen begroeten tijdens ons feestweekend van 11-12-13 september met als feestlocatie de voetbalvelden van SV Simpelveld.

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

## 50 Jaar Supportersclub S.V. Simpelveld / Feestweekend 11 - 12 - 13 september

Vrijdag 11 september:

**Wir Sind Spitze** (v.v.k. € 7,50)

Zaterdag 12 september:

**Räuber & Klügelköpp** (v.v.k. € 15,-)

Zondag 13 september:

**Crombacher Muzikanten**

Voorverkoop via: [H.J.Meessen@hetnet.nl](mailto:H.J.Meessen@hetnet.nl) • Tabakswinkel Janssen, Irmstraat 25 te Simpelveld • TMDesign, Irmstraat 7 te Simpelveld

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 5 juli

**11.00 uur:** H. mis. Jaardienst voor Meredith en Eugène Bindels. Tevens voor de ouders Bindels-Kallen. De gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

Woensdag 8 juli

**9.00 uur:** H. mis voor de parochie.

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 4 juli

**19:00 uur:** H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Zeswekendienst voor Joep Franssen. Jaardienst voor Lieske Hendriks-Bergmans; tevens voor Dries Hendriks en zoon Hub. Jaardienst voor ouders Frans en Mientje van de Waarsenburg-Neissen. (Stg). Voor Huub Hornesch en Bertien Hornesch-Debije. (Vanwege kinderen).

## EYS

### Parochie St. Agatha

Zaterdag 4 juli

**19.00 uur:** Einde Schooljaarterviering. Gest. jrd. Juup en Nel Coolen-Lauvenberg. Lieske Haambeukers-Schoonbrood (nms. buurt). Juun Gulpen en Maud

Zondag 5 juli

**9.45 uur:** Zeswekendienst Hub Huveneers. Bas en Getrud Schmitz-van Helden

Maandag 6 juli

**19.00 uur:** Hub Ortman en ouders Ortman-Mobers en ouders Haambeukers-Schijns

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op zondag 5 juli is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen. Voorganger is ds. P.B. van Reenen. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Bedroefd, maar ook dankbaar dat hem verder pijn bespaard is gebleven, geven wij u kennis dat na een kortstondig ziekbed van ons is heengegaan onze vader, schoonvader, opa, overgrootopa, broer, schoonbroer en oom

## Frans Senden

\* 15-1-1929 † 21-6-2015

weduwnaar van

## Trautje Roering

kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Familie Senden  
Familie Roering

Correspondentieadres:

Locht 141 A  
6466 GV Kerkrade

De uitvaart heeft reeds plaatsgevonden.

## Zomerconcert CMT jongerenkoor

**BOCHOLTZ** - Op 5 juli om 14.00 uur geeft het veelbelovende, talentvolle Jongerenkoor CMT, voor de eerste keer een groot openlucht zomerconcert, samen met de solisten Marjon Lambriks Renate Rothbauer en Frans Kokkeltmans. Decor voor deze primeur vormt de binnenplaats van Hoeve Gillishof in Bocholtz. De muzikale begeleiding is in handen van dirigent Max Smeets.

### Passie voor muziek

Dit professionele Jongerenkoor, onder de artistieke vleugels van de bekende zangeres Marjon Lambriks, bestaat uit getalenteerde jongeren in de leeftijd tussen 8 en 18 jaar en is sinds een jaar in haar thuisbasis Kasteel Wittem bezig met de opbouw van een zeer afwisselend repertoire. CMT streeft naar een kwalitatief hoogstaand jongerenkoor dat uniek is voor Limburg. Het koor telt momenteel 25 goede zangers en zangeressen. Alle leden stralen passie voor muziek uit en laten zien dat ze zowel klassiek getinte muziek als moderne nummers vol verve kunnen brengen. Tijdens het Zomerconcert op

de Gillishof in Bocholtz kunt u genieten van gevarieerde en bekende melodieën. Operette, musical, een Abba medley, Bocelli maar ook Dotan, Shakira en John Legend, ze komen allemaal voorbij. Tevens zullen een aantal begaafde jonge solisten uit het koor voor de eerste keer voor het voetlicht treden.

### Nieuwe naam Jongerenkoor

Na een jaar van opstarten en opbouwen van repertoire zal het koor ook een nieuwe naam krijgen waarmee ze zich in de toekomst, als onderdeel van het Centrum van Muziek en Theater (CMT), zullen presenteren. Dhr Reg van Loo (burgemeester van Vaals) zal, in de hoedanigheid van oud-voorzitter van het WMC Kerkrade, de nieuwe naam op feestelijke wijze tijdens het Zomerconcert op de Gillishof onthullen.

### Kaartverkoop

De entreprijs is € 12,50 voor volwassenen en € 6,00 voor jongeren tussen de 6 en 12 jaar. Kaarten zijn te bestellen via actie@gillishof.nl of via de website <http://www.gillishof.nl/zomerconcert-met-jongerenkoor-marjon-lambriks/> Adres Gillishof: Zandberg 20, 6351 AK Bocholtz. Inloop vanaf 13.30 uur.

## Openstelling Hervormde Kerk Vaals

**VAALS** - Heeft u de kerk aan het einde van de kerkstraat nog nooit van binnen gezien? Of wilt u eens rustig de wandborden en glas-in-loodramen bekijken? Loop dan tijdens de zomermaanden eens binnen in de hervormde kerk in Vaals om meer over dit oudste protestantse kerkgebouw in Limburg en zijn geloofsgemeenschap te weten te komen. De Hervormde kerk in 1671 werd opgetrokken tegen de oude, mergelstenen kerktoren van de toenmalige parochiekerk. Ze werd in opdracht van de Staten Generaal gesticht ten dienste van de talrijke hervormden die

in Aken e.o. vanwege hun godsdienst werden vervolgd. Tegenwoordig houdt de Protestantse Gemeente Maas-Heuveland ([www.maasheuveland.nl](http://www.maasheuveland.nl)) er elke tweede zondag om 10 uur haar vieringen. Na afloop wordt er koffie gedronken in de naast de kerk gelegen Oude Pastorie. Deze dateert uit 1717, naar het ontwerp van de bekende Akense bouwmeester Laurenz Mefferdatis. De hervormde kerk aan de Kerkstraat 47 in Vaals (bij de parkeerplaats) opent haar deuren tijdens de Üllemarkt op zondag 5 juli tussen 11:00 en 15:00 uur. Daarna is de kerk tijdens de weekenden 18 & 19 juli, 1 & 2 augustus, 15 & 16 augustus, 5 & 6 september telkens van 13:30 tot ongeveer ca. 16:00 geopend.

## Bart Rodyns marktorgelconcert

**VAALS** - Op dinsdag 7 juli bespeelt de Belgische organist Bart Rodyns in de reeks marktorgelconcerten om 12.00 uur het Hilgerorgel in de Kopermolen te Vaals. Bart Rodyns studeerde in Antwerpen orgel en clavecimbel bij Dieter Van Handenhove en o.a. in Maastricht bij Dorothy de Rooij en Hans Leenders. Hij is mede-oprichter van het ensemble

Il trionfo del Tempo. Hij is artistiek leider van het Euterpe Baroque Consort en deed met anderen het historische ensemble The Party herleven. De originele bezetting daarvan omvat ook het drukwindharmonium, waarbij het repertoire voor dat instrument nieuw leven werd ingeblazen. Hij is titulair organist en artistiek adviseur van het Zilveren Orgel in Broechem, als ook van het Cultuurproject Die-seghem. Vrij entree, graag een bijdrage in de kosten.



# Shockwave!

Snelle pijnvermindering bij klachten aan spieren, pezen en gewrichten.




**Praktijk Monique Smeets**  
 Patersplein 14  
 Bocholtz  
 Tel: 045 544 21 22  
 06 11 017 554

# ZONNEKLAAR! GEWOONWEG DE BESTE

Laat je inspireren in onze showroom!  
 Met vele ideeën van o.a. de topmerken Luxaflex, Weinor, Jasno en Corradi.

Laumen rolluiken en zonwering mag zich in het Zuiden al meer dan 35 jaar dé specialisten in zonwering noemen. Profiteer van dit vakmanschap en deze jarenlange beproefde ervaring. Neem de proef op de som!  
 Showroom: Beitel 110a Heerlen  
 Tel. 045-5423848

[www.laumen.nl](http://www.laumen.nl)




**LAUMEN**  
 ROLLUIKEN ZONWERING BV  
**Zonneklaar!**

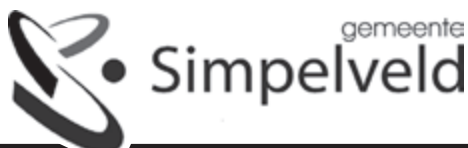




Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2015  
week 27

# Scootmobiel uitleenpunt in Bocholtz en Simpelveld

De gemeente Simpelveld start in juli met uitleenpunten voor scootmobielen\*, Scoot2Go. Wanneer u niet meer overal te voet of met het openbaar vervoer kunt komen, kan dat een prima oplossing zijn. U kunt dan op de dagen dat u een scootmobiel nodig hebt eenvoudig een lenen vanuit de centrale uitleenpunten in Bocholtz en Simpelveld. Om dagelijkse dingen/ activiteiten te doen, zoals boodschappen of een bezoek aan de kapper, bibliotheek of familie of vrienden. Bovendien kunt u ook nog deelnemen aan de scootmobieltochten die door de SWOBS (ouderenwerk Bocholtz-Simpelveld) worden georganiseerd. Het kan voor een hele of een halve dag.

### Eerst een rijvaardigheidstest

Voordat u een scootmobiel kunt lenen, wordt wel uw rijvaardigheid getest. Dit gebeurt bij Welzorg, de leverancier van de scootmobielen. U kunt daarvoor een afspraak maken

via [Kerkrade@welzorg.nl](mailto:Kerkrade@welzorg.nl) of 045-560 98 80. Welzorg komt naar u toe voor deze test. Als alles goed verloopt, krijgt u een pasje voor Scoot2Go.

### Dan naar Scoot2Go

Met het pasje kunt u op beide scootmobiel-uitleenpunten een scootmobiel lenen. U moet d'r Durpswinkel bellen (045 - 544 28 77) of mailen ([info@durpswinkel.nl](mailto:info@durpswinkel.nl)) om een scootmobiel te reserveren. De uitleenpuntenpunten van Scoot2Go zijn op de volgende plekken in de gemeente:

- Bocholtz: Verzorgingshuis Bocholtz, Schoolstraat 30, Bocholtz
- Simpelveld: D'r Durpswinkel, Kloosterstraat 57, Simpelveld

De uitleenpunten worden bemand door vrijwilligers. Met hen maakt u alle afspraken over het uitlenen van de scootmobiel.

### Geen gedoe

Het voordeel van Scoot2Go is dat u geen indicatie nodig hebt om een scootmobiel te lenen en bovendien is het gratis. Er staat geen scootmobiel in uw huis die nauwelijks gebruikt wordt en toch veel plaatst inneemt. U leent de scootmobiel alleen wanneer u hem nodig hebt. We vragen wel iets van u. Denk eens na wat u als tegenprestatie kunt leveren. Dat hoeven geen 'grote' dingen te zijn; een luisterend oor voor een andere oudere/burger, een boodschap meenemen voor een andere hulpbehoevende. De vrijwilligers overleggen graag met u hierover.

\* In d'r Durpswinkel in Simpelveld kunt u ook een rolstoel met aandrijfunit lenen.

Let op: per 1 juli is d'r Durpswinkel in Simpelveld ook op woensdagmiddag open van 14.00 tot 16.00 uur.

# ISD Kompas onderneemt

### Banenmakelaars koppelen talenten aan werkgevers

Werken loont, dus iedereen die kan werken, werkt, zo luidt ons credo. Wij doen er alles aan om dit te verwerkelijken. Enerzijds door werkzoekenden met een bijstandsuitkering adequaat te ondersteunen, motiveren en faciliteren bij het vinden van werk. Anderzijds door werkgevers te enthousiasmeren, ontzorgen en maatwerkoplossingen te bieden. De banenmakelaars van de Intergemeentelijke Sociale Dienst (ISD) Kompas spelen hierbij een cruciale rol. "Het is onze doelstelling om de afstand tussen werkzoekenden en werkgevers te verkleinen," vertellen de banenmakelaars Martijn Geers en Alexandra Spierings. "Alleen samen kunnen we kansen creëren."

En die kansen zijn broodnodig. "De ervaring leert namelijk dat heel veel talent thuis op de bank zit," vertelt het tweetal. "Met de

vernieuwende werkwijze van ISD Kompas wordt steeds meer talent boven water gehaald. Vervolgens is het zaak om dit talent te koppelen aan werk. Dat gebeurt op een zeer betrokken en persoonlijke wijze. De banenmakelaars gaan actief de boer op en profileren zich heel nadrukkelijk als zichtbare partner in de regio. Werkgevers worden proactief benaderd. Zo worden bedrijven bezocht, contacten gelegd en netwerkbijeenkomsten georganiseerd.

Dat resulteert steeds vaker in een vruchtbare



krachtenbundeling. "Want als je de vraag kent, kun je deze ook adequaat beantwoorden," vervolgen de banenmakelaars. "We zijn in principe de ogen en oren van werkgevers en werkzoekenden. Zo creëren we matches

die anders niet zo snel tot stand zouden zijn gekomen. Bij reguliere sollicitatieprocedures wordt toch vooral gescreend op basis van cv's terwijl uit de praktijk telkens weer blijkt dat vooral ook persoonskenmerken - bijvoorbeeld een juiste arbeidsmentaliteit - cruciaal zijn voor een succesvolle samenwerking in de beroepspraktijk. Wij brengen de geschikte mensen met de juiste competenties in beeld bij de werkgever. Door onze intensieve samenwerking met organisaties zoals het WerkgeversServicePunt Parkstad Limburg kunnen we hierbij putten uit een breed aanbod."

De werkgever bespaart zo niet alleen op de kosten voor werving en selectie. Hij wordt ook geadviseerd over de diverse plaatsings- en maatwerkmogelijkheden zoals de werkervaringsplaats en jobcarving. Tevens wordt gekeken welke subsidies in relatie tot loonkosten, scholing en werkzoekenden aantrekkelijk kunnen zijn en hoe bijvoorbeeld voldaan kan worden aan de gemeentelijke voorwaarden op het gebied van social return. De banenmakelaar informeert en adviseert inzake de veranderde regelgeving (Participatiewet) en de gevolgen daarvan voor de werkgever. Kortom: de banenmakelaar ontzorgt, zoekt samen met de ondernemer naar maatwerkoplossingen en is gesprekpart-

ner. "Zo ontstaan win-winsituaties," besluiten Martijn en Alexandra. "Helaas zijn er nogal wat ondernemers die hier geen weet van hebben. Daarom wordt nog hard aan de weg getimmerd, want uit gesprekken blijkt telkens weer dat ze wel degelijk maatschappelijk betrokken zijn. Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen staat heel nadrukkelijk op de kaart en dit is MVO in de puurste vorm."

Heeft u vragen of wilt u meer informatie. Bel

## ISD Kompas, aangenaam!

Inwoners van de gemeenten Nuth, Simpelveld en Voerendaal die (tijdelijk) geen inkomen hebben, kunnen terecht bij de Intergemeentelijke Sociale Dienst (ISD) Kompas. ISD Kompas koppelt mensen en hun talenten aan regionale werkgevers. We kennen werkgevers en ontzorgen ze. En we ondersteunen werkzoekenden bij het zoeken naar hun talenten en het nemen van hun verantwoordelijkheid op de route naar werk. Betaald werk als het kan, vrijwillig als dat (nog) niet lukt. Want voor een uitkering mag gerust een tegenprestatie worden verwacht. ISD Kompas is een van de partners van Werkgeversservicepunt Parkstad.

of mail met onze banenmakelaars: Alexandra Spierings via 06-212 307 49 en alexandra.spierings@isd-kompas.nl of Martijn Geers via 06-319 074 37 en martijn.geers@isd-kompas.nl.



*"ISD Kompas denkt in kansen en zoekt continu naar mogelijkheden. Daarbij staan zowel de werkgever als de kwaliteiten van onze werkzoekenden altijd centraal. Zo ontstaan mooie initiatieven en worden nieuwe ontwikkelingen in gang gezet."*

*Chantalle Baburek, Teamcoördinator / Beleid & Uitvoering*

## Op bezoek bij Kerkelijk Zangkoor Harmonia

18 juni was het college van B&W op bezoek bij het Kerkelijk Zangkoor Harmonia Simpelveld. Ook pastoor Pisters was er te gast. De pastoor, de burgemeester en de wethouders werden hartelijk ontvangen en toegesproken door de voorzitter van de vereniging.

Het gemengd koor staat onder de muzikale leiding van Jean Lardinois en telt 64 enthousiaste leden, de meesten 55-plus. Ze repeteren elke donderdagavond van 20.00 tot 22.00 uur in partycentrum Oud-Zumpelveld. Het koor zingt mooie missen van bijvoorbeeld Mozart of Gretchaninoff, maar ook concerten met orkestbegeleiding, operastukken of musicalpassages.

Voor meer informatie zie: [www.zangkoorharmonia.nl](http://www.zangkoorharmonia.nl)



## Op bezoek bij Mandolinevereniging Sorriënto Simpelveld

19 juni waren onze burgemeester en wethouders op bezoek bij Mandolinevereniging Sorriënto. Sorriënto is op 1 maart 1978 opgericht. De naam 'Sorriënto' is gebaseerd op het plaatsje Sorrento, gelegen aan de Baai van Napels in Italië. Tijdens de repetitie werd ondermeer muziek van ABBA ten gehore gebracht.

De 31 actieve leden van Sorriënto repeteren elke vrijdag om 20.00 uur in Café De Kroon.

Voor meer info. zie: [www.sorriento.nl](http://www.sorriento.nl)



## Wijzer op weg

Het Regionaal Orgaan Verkeersveiligheid Limburg (ROVL) en de Provincie Limburg besteden elk jaar aandacht aan een kwetsbare groep verkeersdeelnemers. 2015 staat in het teken van de senioren. Bij een kwart van alle verkeersongelukken zijn namelijk mensen boven de zestig jaar betrokken. Dit jaar doet

ROVL er alles aan om het bewustzijn en de eigen verantwoordelijkheid voor veilig verkeer onder zestigplussers te vergroten.

### Gratis tijdschrift

In juni is het gratis tijdschrift WOW (Wijzer op weg) verspreid onder Limburgse leden van

ouderenbond KBO. Het tijdschrift is speciaal ontwikkeld voor de Limburgse zestigplusser die positief in het leven staat en actief wil deelnemen aan de maatschappij. Wilt u ook een exemplaar ontvangen? U kunt het gratis aanvragen via [info@rovl.nl](mailto:info@rovl.nl) of kosteloos afhalen bij uw huisarts.

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.  
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

### ► Portefeuilleverdeling

**Burgemeester mr. R. de Boer:**  
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en

Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

### **Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

### **Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

### **Wethouder J.W.H. Hodinius**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: uitbreiden woning  
Locatie: Bombaard 19 6351 MA Bocholtz  
Datum ontvangst: 18-06-2015  
Dossiernummer: 47857

- Voor: uitbreiden winkel  
Locatie: Kloosterstraat 29/31  
6369 AA Simpelveld.  
Datum ontvangst: 18-06-2015  
Dossiernummer: 21995

- Voor: kappen wilde kers  
Locatie: Bouwensstraat 10  
6369 BG Simpelveld.  
Datum ontvangst: 18-06-2015  
Dossiernummer: 49829

- Voor: realiseren bedrijf aan huis  
Locatie: Min. Ruijsstraat 42

6351 CK Bocholtz

Datum ontvangst: 24-06-2015

Dossiernummer: 49955

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kunt u bellen met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

## ► Kennisgeving start planMER-procedure en voorontwerpbestemmingsplan 'buitengebied 2015'

De gemeente Simpelveld bereidt een actualisering van het bestemmingsplan Buitengebied voor. Het beschermen van de aanwezige landschappelijke en natuurlijke waarden, in combinatie met het opnieuw vastleggen van de gebruiks- en bouw mogelijkheden van bestaande (agrarische) bedrijven en woningen staat voorop. Hierbij worden de geldende regelingen geactualiseerd naar de nu geldende maatstaven. Daarnaast streeft de gemeente ernaar om de regelingen voldoende flexibiliteit mee te geven, zodat ook op toekomstige ontwikkelingen kan worden ingespeeld.

### Milieueffectrapportage

Op grond van hoofdstuk 7 van de Wet milieubeheer en het Besluit milieueffectrapportage 1994 moet voor de besluitvorming over het bestemmingsplan een milieueffectrapport (planMER) worden opgesteld. Dit is het ge-

volg van de ontwikkelingsmogelijkheden die het bestemmingsplan biedt aan agrarische bedrijven. De planMER-procedure is bedoeld om het milieubelang volwaardig en vroegtijdig in de plan- en besluitvormingsprocedure een plaats te geven. Het planMER zal een passende beoordeling bevatten vanwege de mogelijke effecten die het bestemmingsplan heeft op Natura 2000 gebieden.

Voorafgaand aan het planMER is een Notitie reikwijdte en detailniveau opgesteld, die beschrijft hoe het planMER wordt opgesteld en welk onderzoek wordt uitgevoerd. De notitie reikwijdte en detailniveau ligt samen met het voorontwerpbestemmingsplan 'Buitengebied 2015' met ingang van 1 juli 2015 gedurende zes weken ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

De stukken zijn ook digitaal te raadplegen op [www.ruimtelijkeplannen.nl](http://www.ruimtelijkeplannen.nl).

Via [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) kunt u een link vinden naar dit bestemmingsplan.

Gedurende deze termijn kan iedereen zijn

of haar reactie schriftelijk of mondeling inbrengen bij het college van burgemeester en wethouders van gemeente Simpelveld. Schriftelijke reacties richt u aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG in Simpelveld. Uw reactie moet voor het einde van de termijn worden ingebracht, dan wel ter post zijn bezorgd. Mondelinge reacties dient u binnen de genoemde periode in te brengen, nadat u daarvoor een afspraak heeft gemaakt (tel: 045-5448377).

Op een later moment wordt het planMER gelijktijdig met het ontwerpbestemmingsplan in procedure gebracht. Een ieder kan dan inspreken op zowel het bestemmingsplan als het planMER. Het tijdstip van ter inzage legging wordt onder meer via een publicatie in lokale bladen bekend gemaakt.

Voor meer informatie kunt u bellen met de afdeling Leefomgeving, telefoonnummer (045) 5448377.



Volg ons op  
Twitter en  
Facebook



Bezoek ook onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)